

INNOTECH LOCK-13



Bruksanvisning

DE – ACHTUNG: Die Verwendung des INNOTECH-Produkts ist erst zulässig, nachdem die Gebrauchsanleitung in der jeweiligen Landessprache vollständig gelesen und verstanden wurde.

EN – ATTENTION: Use of the INNOTECH product is only permitted after the instruction manual has been read and fully understood in the respective language.

IT – ATTENZIONE: L'utilizzo del prodotto INNOTECH è permesso solo previa lettura e comprensione dell'intero manuale di istruzioni nella lingua del relativo paese di utilizzo.

FR – ATTENTION : L'utilisation du produit INNOTECH n'est autorisée qu'après avoir entièrement lu et compris la notice d'utilisation dans la langue du pays concerné.

NL – ATTENTIE: Dit INNOTECH-product mag pas gebruikt worden nadat u de gebruikershandleiding in de taal van het betreffende land gelezen en begrepen hebt.

ES – ATENCIÓN: Se autorizará el uso de los productos INNOTECH una vez que se hayan leído y entendido las instrucciones de uso en el idioma del país.

PT – ATENÇÃO: O uso do produto INNOTECH apenas é permitido depois de ter lido e compreendido na totalidade as instruções de uso na respetiva língua nacional.

DK – GIV AGT: Du må først bruge et produkt fra Innotech, efter du har læst og forstået brugsvejledningen i fuldt omfang i dit lands sprog.

SV – O B S : Denna INNOTECH-produkt får inte användas förrän bruksanvisningen på respektive lands språk har lästs igenom och förståtts.

CZ – POZOR: Práce s výrobkem INNOTECH je povolena teprve po kompletním přečtení a porozumění návodu k použití v jazyku daného státu.

PL – UWAGA: Produkty firmy INNOTECH mogą być używane dopiero po dokładnym zapoznaniu się z całą instrukcją obsługi w ojczystym języku.

SL – POZOR: Uporaba izdelka INNOTECH je dovoljena šele po tem, ko ste navodila prebrali v celoti v ustreznem jeziku svoje dežele in jih tudi razumeli.

SK – POZOR: Produkt INNOTECH môžete používať až po prečítaní a porozumení celého návodu na použitie pre príslušnú krajinu.

HU – FIGYELEM: Az INNOTECH termékek használatra csak azt követően engedélyezett, hogy saját nyelven elolvasta és megértette a teljes használati utasítást.

TR – DİKKAT: INNOTECH ürününün kullanımına ancak ilgili ülkenin dilinde sunulmuş olan kullanım kılavuzunun tamamen okunmasından ve anlaşılmasından sonra izin verilir.

ZH – 注意: 只有在仔细阅读并完全理解了当地语言的使用说明后，才能使用 INNOTECH 公司的产品。

[2]	SYMBOLBESKRIVNING	3
[3]	SÄKERHETSANVISNINGAR	4
[4]	KOMPONENTER/MATERIAL	6
[5]	PRODUKTERNAS LÄMPLIGHET/GODKÄNNANDE	7
[6]	KONTROLL	8
[7]	GARANTIER	9
[8]	SYMBOLER & MARKERINGAR	9
[9]	DIMENSIONER	10
[10]	MONTERINGSUNDERLAG	10
[11]	MONTERINGSINSTRUKTION	12
[12]	MONTERING	14
[13]	BELASTNINGSRIKTNINGAR	19
[14]	AVFALLSHANTERING	19
[15]	MOTTAGNINGSPROTOKOLL	20
[16]	HÄNVISNING TILL BEFINTLIGT SÄKERHETSSYSTEM	22
[17]	BESIKTNINGSPROTOKOLL	23
[18]	UTVECKLING & FÖRSÄLJNING	25

Varning/fara

Vid en OMEDELBARBT överhängande fara som leder till allvarliga personskador eller döden.



I en situation som EVENTUELLT kan vara farlig och som leder till allvarliga kroppsskador eller döden.



I en situation som EVENTUELLT kan vara farlig och leda till lindriga personskador eller materiella skador.



Du måste bära skyddshandskar!



Du måste bära skyddsglasögon!

**Extra information / Hänvisning**

rätt



fel



Följ tillverkarens anvisningar / respektive användningsinstruktioner.



Följ tillverkarspecifikationerna/aktuella monteringsanvisningar.

Följande säkerhetsanvisningar och den senaste tekniska standarden måste beaktas.

3.1 ALLMÄNT

- Säkerhetssystemet får endast monteras av lämpliga fack-/sakkunniga personer som är förtrogna med säkerhetssystemet enligt aktuell teknisk standard.
- Skyddsutrustningen får endast användas av personer som har fått utbildning
 - i "personlig skyddsutrustning" (PPE).
 - är vid god fysisk och mental hälsa. Nedsatt hälsa som hjärt- och cirkulationsproblem, medicinering och konsumtion av alkohol reducerar användarens säkerhet.
 - känner till de lokalt gällande säkerhetsbestämmelserna.
- Vid montering/användning av säkerhetssystemet måste aktuella föreskrifter om förebyggande av olyckor (t.ex. arbete på tak) följas.
- Möjligheterna, begränsningarna och riskerna i samband med användning av skyddsutrustningen måste vara förstådda och accepteras.
- En plan ska finnas på plats, där räddningsåtgärder för alla tänkbara nödsituationer anges.
- Innan arbetet påbörjas måste åtgärder vidtas, så att inga föremål kan falla ned från arbetsplatsen. Området under arbetsplatsen (trottoar m m) måste hållas fritt.
- Förankringspunkten bör planeras, monteras och användas så, att fallolyckor över fallkanten är uteslutna vid korrekt användning av den personliga fallskyddsutrustningen (PPE). (Se planeringsunderlag på www.innotech.at).
- När taksäkerhetssystemet tas i bruk ska fästansordningarnas placeringar dokumenteras (t.ex. takskeer sett uppifrån).
- Om förändringar sker i nära anslutning till systemet efter man har tagit bort säkringsanordningen, måste man säkerställa att dessa arbeten inte påverkar säkerheten av det installerade säkerhetssystemet! Om du är osäker bör du rådfråga en byggnadsingenjör eller kontakta tillverkaren.
- Efter påkänning i samband med ett fall måste hela säkerhetssystemet tas ur bruk och kontrolleras av en fackkunnig person (delkomponenter, förankring i underlaget m m).
- Alla ändringar på det godkända säkerhetssystemet är förbjudna.
- På lutande taktytor måste lämpliga snöfångare sättas upp för att förhindra taklaviner (is, snöas).

- Vid överlåtelse av säkerhetssystemet till extern underentreprenör krävs en skriftlig bekräftelse på, att denne har förstått bruksanvisningen.
- Om utrustningen säljs till ett annat land måste bruksanvisningen finnas tillgänglig på respektive lands språk!
- Följ de landsspecifika säkerhetsbestämmelserna för åsknedslag.

3.2 FÖR MONTÖRER: FÖR SÄKER MONTERING

- Före montering måste alla rostfria stålskruvar smörjas med ett lämpligt smörjmedel (medföljer leveransen: Weicon AntiSeize ASW 10000 eller liknande).
- Rostfritt stål får inte komma i kontakt med slipdamm eller stålverktyg eftersom korrosionsbildning kan uppstå.
- Den fackmässiga förankringen av säkerhetssystemet i konstruktionen måste dokumenteras med bultprotokoll och foton på respektive inbyggnadssituation.
- Montörerna måste kontrollera, att underlaget är lämpligt för montering av förankringspunkten. I tveksamma fall måste en konstruktör rådfrågas.
- Tätning av takbeläggningen måste utföras fackmässigt och enligt gällande direktiv.
- Montering får även ske utomhus. Om denna produkt har utsatts för väderleksförhållanden utomhus, får den INTE användas.



Vid oklarheter under monteringen måste tillverkaren ovillkorligen kontaktas.

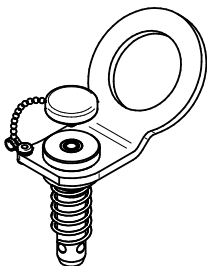
3.3 FÖR ANVÄNDARE: FÖR SÄKER ANVÄNDNING

- Det minsta erforderliga fria utrymmet under fallkanten beräknas: Deformation av stoppanordningen vid belastning + tillverkarens uppgift om använd personlig skyddsutrustning inkl. förskjutning av lina+ kroppsstorlek + 1 m säkerhetsavstånd.
- Det är viktigt att de enskilda komponenterna används på rätt sätt, inkl. den "personliga skyddsutrustningen" annars kan det INTE garanteras att säkerhetssystemet är säkert.
- Förankring på öglebulten sker alltid med en karbinhake och måste användas med en personlig skyddsutrustning motsvarande EN 361 (fångsele) och EN 363 (fångsystem).
- **OBS!** För horisontell användning får endast anslutningsanordningar användas som är lämpliga för detta ändamål och godkända för respektive kantkonstruktion (vassa kanter, trapetsplåt, stålbalkar, betong m.m.).
- Vid vindstyrkor utöver det normala får säkerhetssystemen INTE längre användas.
- Barn och gravida bör INTE använda säkerhetssystemet.

A



B



A) Bruksanvisning

B) EAP-LOCK-13 förmonterad: Rostfritt stål AISI 304, aluminium mässing

INNOTECH "EAP-LOCK-13" är avsett att användas som **förankringspunkt** till att säkra **2 personer** (inklusive 1 som kan ge första hjälpen) och passar till följande fallskyddssystem enligt EN 363:2008:

- system för arbetsplatspositionering
- fångsystem
- räddningssystem



LIVSFARA vid felaktig användning.

- INNOTECH-LOCK får endast användas för personsäkring.
- Häng ALDRIG upp tyngder på INNOTECH-LOCK, som INTE är godkända i denna bruksanvisning.



Följ alltid tillverkarens anvisningar om hur den personliga skyddsutrustningen ska användas.

"EAP-LOCK-13" har besiktigats och godkänts enligt **EN 795:2012 TYP B**.

Anlitad provningsanstalt för typbesiktning:

DEKRA EXAM GmbH, Dinnendahlstr. 9, 44809 Bochum

6.1 MÅSTE KONTROLLERAS FÖRE VARJE ANVÄNDNING

INNOTECH-LOCK måste före varje användning genomgå en visuell inspektion, vad gäller uppenbara brister.

**LIVSFARA på grund av skador på INNOTECH-LOCK:**

- INNOTECH-LOCK måste vara i felfritt skick.
- INNOTECH-LOCK FÅR INTE längre användas, om
 - det finns tecken på skador eller slitage på utrustningen,
 - andra brister kunde konstateras (lösa skruvkopplingar, deformationer, korrosion, slitage o.s.v.),
 - systemet belastats i samband med ett fall (undantag: första hjälpen-insats),
 - produktmärkningen är oläslig.

Med hjälp av mottagnings- och besiktningsprotokollet måste man kontrollera att det går att använda hela säkerhetssystemet.



Om det finns tvivel gällande säkerhetssystemets säkerhet får systemet INTE längre användas och måste inspekteras av en fackman/sakkunnig (skriftlig dokumentation). Vid behov måste produkten bytas ut.

6.2 KONTROLLERAR SYSTEMET VARJE ÅR

INNOTECH-LOCK måste besiktigas minst en gång om året av en fackman/sakkunnig, som är förtrogen med säkerhetssystemet. Användarens säkerhet är beroende av utrustningens verkan och hållbarhet.

Beroende på utrustningens användningsintensitet och miljöförhållandena är det lämpligt med kortare besiktningsintervaller (t ex i korrosiv miljö om m).

Kontrollen som genomförts av en fackman/sakkunnig ska dokumenteras i bruksanvisningens besiktningsprotokoll och förvaras tillsammans med bruksanvisningen.



I besiktningsprotokollet finns information om besiktningsintervaller.

Garantin omfattar konstruktionsfel på alla byggdelar (vid normala användningsvillkor) och gäller under 2 år efter inköpsdatum. Om systemet används i korrosiva miljöer förkortas garantitiden.

Vid belastning (fall, snötryck m m) förfaller garantin på de komponenter, som är avsedda att absorbera energi och kan deformeras.



INNOTECH® tar inte ansvar eller ger garanti för montering av systemet och konstruktionsdelar som är planerade och installerade på sakkunniga monteringsföretags ansvar om monteringen är felaktigt utförd.

A) Tillverkarens/distributörens namn eller logotyp:

INNOTECH®

B) Typbeteckning:

EAP-LOCK-13

C) Symbol som anger att bruksanvisningen måste följas:



D) Max antal personer som ska säkras:

2 (inkl. 1 person som kan ge första hjälpen)

E) Tillverkningsår och tillverkarens serienummer:

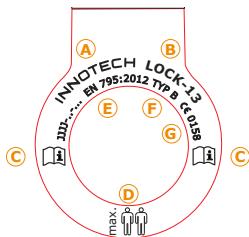
JJJJ-.-....

F) Numret på den aktuella standarden:

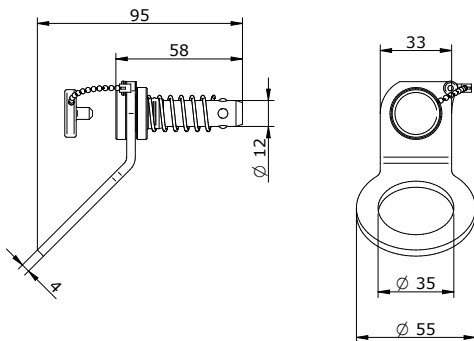
EN 795:2012 TYP B

G) CE-konformitetsmärkning:

CE 0158



[mm]



[mm]

10.1 BETONG

Grundförutsättning för fackmässig montering är en statiskt bärande **konstruktionsbetong (massiv betong)** med en **betongkvalitet på minst C20/25** och att de fästianordningar som beskrivs i den här bruksanvisningen används.

LIVSFARA VID MONTERING PÅ OLÄMPLIGT UNDERLAG.

- INNOTECH-LOCK måste monteras i statiskt bärande byggbetong (massiv betong) med en betongkvalitet av minst C20/25.
- **Montera INTE i övergolv, utjämningsbetong, lutande betong osv.**
- Vid tveksamhet måste monteringsunderlaget kontrolleras av en byggnadstekniker resp. av tillverkaren.



TILLÅTET LIM:

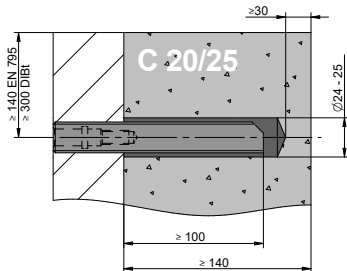
INJEKTIONSMURBRUK

FISCHER (injektionsmurbruk) FIS SB 390 S

(INNOTECH "MONT-FIS-SB-390-S")

eller

HILTI HY 200

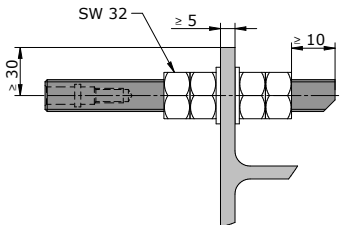
Medföljer ej vid leverans!

10.2 STÅLKONSTRUKTION

Grundförutsättning för fackmässig / korrekt montering är en statiskt bärande **stålkonstruktion** med ett **minimitvärnsnitt av stålbalcken på minst 5 mm**, och att de i denna bruksanvisning beskrivna fästnanordningar i original används.

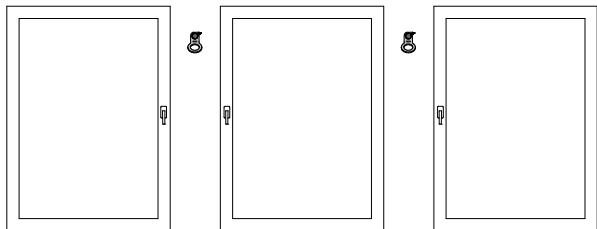
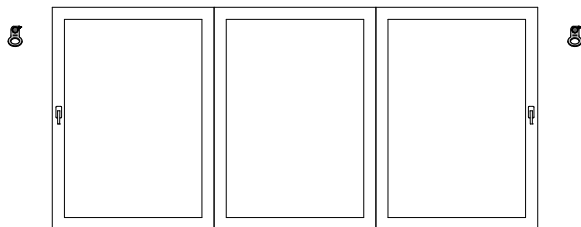
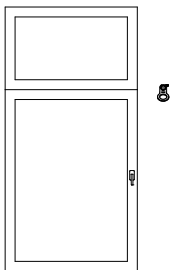
LIVSFARA VID MONTERING PÅ OLÄMPLIGT UNDERLAG.

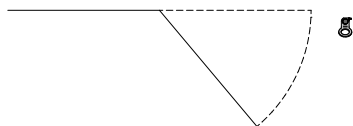
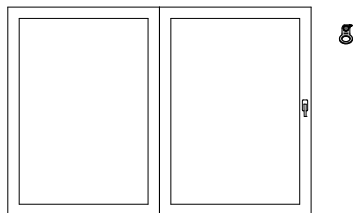
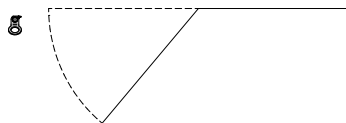
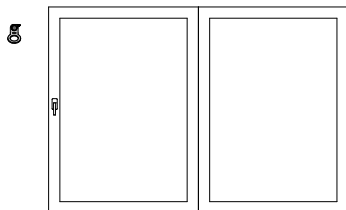
- INNOTECH-LOCK monteras i en statiskt bärande stålkonstruktion (stålbalkar med ett minimitvärnsnitt av stålbalcken på 5 mm).
- Vid tveksamhet måste monteringsunderlaget kontrolleras av en byggnadstekniker resp. av tillverkaren.



Monteringsanordningen enligt bild och krav för anslagspunkter (t ex vid takutstigningsluckor, rökfång, solfångare m m, o.s.v.) resp enligt landets lagar eller DIN 4426.

För ytterligare rekommendationer för planering se under www.innotech.at







FARA

LIVSFARA föreligger om monteringen INTE sker fackmässigt.

- INNOTECH "LOCK" måste monteras fackmässigt enligt bruksanvisning.
- Beakta kantavstånden.



SE UPP



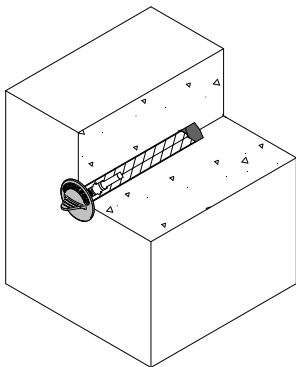
PERSONSKADOR på grund av vassa kanter på byggdelar.

- Använd skyddshandskar vid monteringsarbeten.

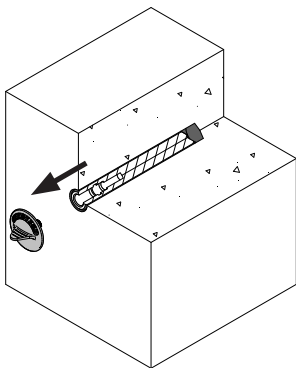
12 MONTERING

12.1 INNOTECH "EAP-LOCK-13"

1.

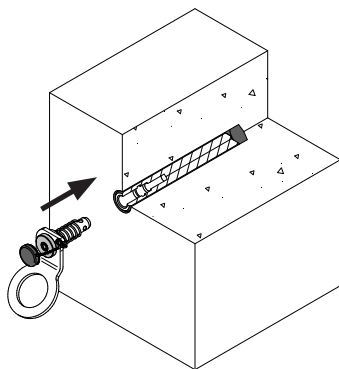


2.

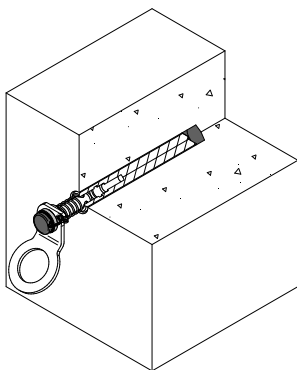


12 MONTERING

3.

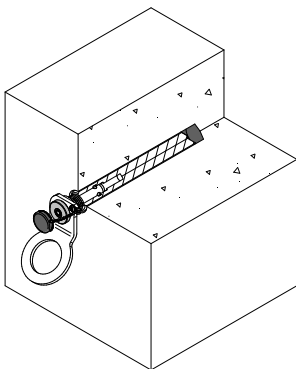


4.

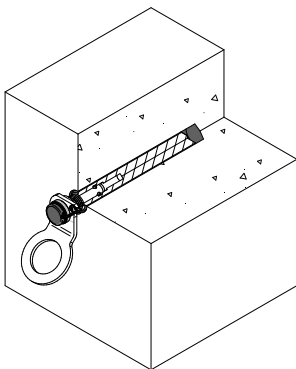


12 MONTERING

5.



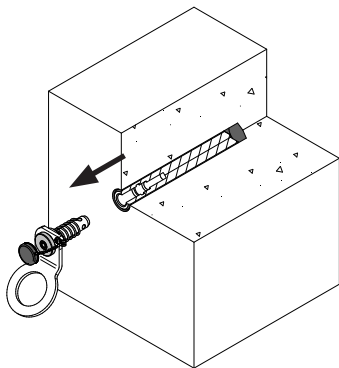
6.



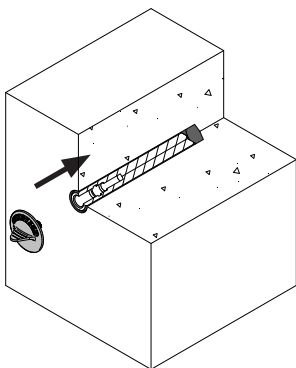
SV

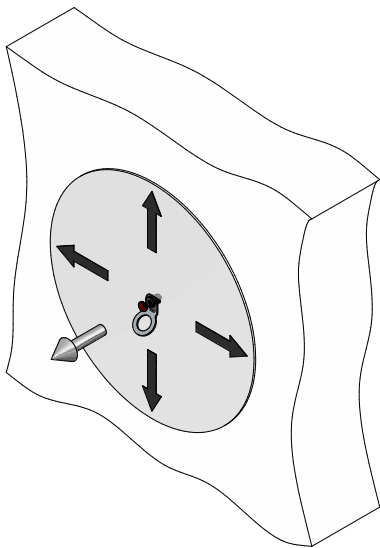
12 MONTERING

7.



8.





LIVSFARA vid användning av ICKE godkända belastningsriktningar.

- Använd INNOTECH "LOCK" endast i godkända belastningsriktningar.

Säkerhetssystemet får INTE kasseras tillsammans med hushållsavfall.
Enligt nationella bestämmelser ska förbrukade delar samlas upp och lämnas in för miljövänlig återanvändning.

MOTTAGNINGSPROTOKOLL NR ____ (DEL 1/2)

L O C K - 1 3

ORDERNUMMER: _____

PROJEKT: _____

UPPDRAGSGIVARE: Handläggare:

Företagsadress: _____

ENTREPRENÖR: Handläggare:

Företagsadress: _____

MONTERING: (kryssa för det som gäller er!) **EAP** (separata stoppunkter) **FÖRANKRINGSPUNKTER** för ett horisontellt livlinesystem enligt EN 795:2012, TYP CHandläggare:

Företagsadress: _____

TILLVAL: vid montering av ett horisontellt livlinesystem enligt EN 795:2012 TYP C

Förankringspunkterna monterades av: _____

Livlinesystemet monterades av: _____

15 KOPIERINGSFÖRLAGA MOTTAGNINGSPROTOKOLL

MOTTAGNINGSPROTOKOLL NR _____ (DEL 2/2)

LOCK - 1 3

DOKUMENTATION AV FÖRANKRING/FOTODOKUMENTATION

PRODUKT: Antal _____ tillverkningsår/serienummer: _____
(Typbeteckning EAP/förankringspunkt)

Monteringsunderlag: _____

(t.ex. massiv betong, betongklass: C20/25, mått på trä-taksparr; för plåttak: taktillverkare, profil, material, plåttjocklek m.m.)

Datum:	Uppställnings- plats:	Bulttyp: BEF / limtyp	Sättdjup: [mm]	Borr Ø: [mm]	Startmo- ment:	Foton: (lagringsplats)
			mm	mm	Nm	
			mm	mm	Nm	

Undertecknat monteringsföretag garanterar korrekt användning (kantavstånd, kontroll av underlaget, fackmässig rengöring av borrhål, iakttagande av härdningstider, arbetstemperatur och direktiv från bulttillverkare m m).

Uppdragsgivaren godkänner entreprenörens prestationer. Bruksanvisningar, dokumentation av fästanordningar, fotodokumentation och besiktningssprotokoll har överlämnats till uppdragsgivaren (byggherren) och ska ställas till användarens förfogande.

När säkerhetssystemet tas i bruk ska byggherren dokumentera fästanordningarnas placeringar (taksisser sett uppifrån).

Den sakkunnige och med säkerhetssystemet förtrogne montören intygar, att alla monteringsarbeten har utförts fackmässigt och i enlighet med teknisk standard och tillverkarens bruksanvisningar. Monteringsentreprenören bekräftar systemets tekniska säkerhet och tillförlitlighet.

Överlämning av: (t.ex. personliga skyddsutrustningar PPE, fallskyddssystem, förvaringsskåp o.s.v.)

Styck _____ styck _____ styck _____ styck _____

Inbyggda i befintligt åskskyddssystem? JA NEJ

Kommentarer: _____

Namn: _____
Uppdragsgivare

Entreprenör (sakkunnig och med säkerhetssystemet förtrogen person)

Datum, företagsstämpel, underskrift

Datum, företagsstämpel, underskrift

HÄNVISNING TILL BEFINTLIGT SÄKERHETSSYSTEM

Byggherren ska sätta upp denna hänvisning väl synligt i samband med att säkerhetssystemet tas i bruk!

Användning ska ske enligt teknisk standard och bruksanvisningarna.

Förvaringsplats för bruksanvisningarna, besiktningsprotokoll m m är:

- Översiktsplan med uppgift om stoppanordningarnas positioner:

Ej genombrottssäkra områden (t ex takljuskupoler eller/och ljusband) ska ritas in!

Fästanordningarnas maximala gränsvärden framgår av respektive bruksanvisning och typskylten på säkerhetssystemet!

Efter belastning i samband med fall och i tveksamma fall måste fästanordningen omedelbart tas ur bruk och skickas till tillverkaren eller en fackverkstad för kontroll och reparation.
Detta gäller även vid skador på fästanordningar.

BESIKTNINGS
PROTOKOLL NR _____ (DEL 1/2)

L O C K - 1 3

ORDERNUMMER: _____

PROJEKT: _____

PRODUKT: Antal _____ tillverkningsår/serienummer: _____

(Typbeteckning EAP/fästpunkt)

ÅRLIG SYSTEMKONTROLL UTFÖRDES DEN: _____

ÅRLIG SYSTEMKONTROLL MÅSTE GENOMFÖRAS SENAST: _____

UPPDRAGSGIVARE: Handläggare: 

Företagsadress: _____

ENTREPRENÖR: Handläggare: 

Företagsadress: _____

KONTROLLPUNKTER: kontrollerad och OK!KONSTATERADE FEL:
(felbeskrivning/åtgärder)

DOKUMENTATION:

 Bruksanvisningar Mottagningsprotokoll/dokumentation av förankring/
fotodokumentationPPE (personlig skyddsutrustning mot fall från höjd):
Kontroll enligt tillverkarens anvisning Utgångsdatum Årligen återkommande kontroll utfördes Inte kontrollerat (ingen behörighet)

TÄTNING AV TAK:

 Inga skador Ingen korrosion

BESIKTNINGS
PROTOKOLL NR _____ (DEL 2/2)

L O C K - 1 3

ORDERNUMMER: _____

PROJEKT: _____

KONTROLLPUNKTER:	KONSTATERADE FEL:
<input checked="" type="checkbox"/> kontrollerat och OK	(felbeskrivning/åtgärder)
SYNLIGA DELAR PÅ FÄSTANORDNINGEN:	
<input type="checkbox"/> Ingen deformation	
<input type="checkbox"/> Ingen korrosion	
<input type="checkbox"/> Sitter fast ordentligt	
<input type="checkbox"/> skruvförband säkrade	
<input type="checkbox"/> Startmoment för fästskruvarna	
<input type="checkbox"/> monteringsdelarnas rörlighet (EAP, SZH, EDLE, ...)	
HORISONTELLT LINLÄSNINGSSYSTEM:	
<p>O B S: Om horisontella livlinesystem ska användas måste besiktningssystemet i bruksanvisningen för AllinONE-typen fyllas i (se bruksanvisningen för kopieringsunderlag)!</p>	

Provningresultat: Säkerhetssystemet motsvarar tillverkarens bruksanvisning och aktuell teknisk standard. Utrustningens tekniska säkerhet och tillförlitlighet intygas.

Kommentarer: _____

 Namn: _____
 Uppdragsgivare

 Entreprenör (sakkunnig och med säkerhetssystemet förtrogen person)

 Datum, företagsstämpel, underskrift

 Datum, företagsstämpel, underskrift

INNOTECH® Arbeitsschutz GmbH, Laizing 10, 4656 Kirchham/Österreich
www.innotech.at

